

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 65 (1994)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Die neue Zauberformel für die Küche: Starline!

GASTRONOMIA 94  
HALLE 9 STAND 932

Die neue Herdgeneration von  
Therma Grossküchen:

- Nr.1 im Design
- Induktion der neuesten Generation – VDE geprüft
- Induktions-WOK
- Grosskochfeld mit elektronischer Feinsteuerung
- PastaCooker
- Brückenherde
- Modular-System
- usw.

Wir sind zwei von vielen  
Thermodul-Elementen,  
und lassen uns ins  
Starline-Programm  
problemlos einfügen



Mit Thermo-  
Garantie !

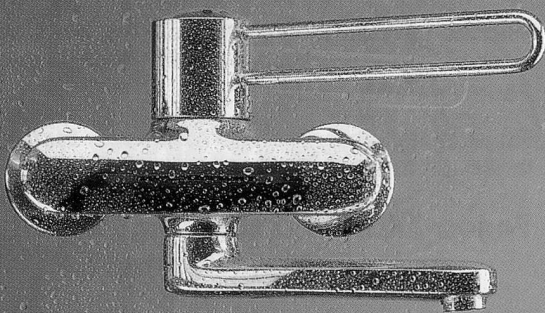
**th** **therma**  
Grossküchen

6210 Sursee  
Centralstrasse 43  
Tel. 045 23 91 91  
Fax 045 21 68 17

1000 Lausanne 8  
Tel. 021 648 52 52  
6528 Camorino  
Tel. 092 27 26 36

REINZEN & PARTNER

## KWC VITA.



## AUSGEZEICHNET.

Für die Entwicklung ergonomisch besonders ausgereifter Produkte, die auf die speziellen Anforderungen in Spitälern, Behinderten- und Pflegeheimen zugeschnitten sind, wurde KWC mehrfach ausgezeichnet. Diese Produkte heissen KWC VITA und überzeugen neben ihrer preisgekrönten Ergonomie mit den bewährten KWC-Eigenschaften wie Sicherheit, Reinigungs- und Bedienungs-freundlichkeit.

**LEADER IN  
BAD- UND KÜCHEN-  
ARMATUREN.**

5726 UNTERKULM  
Tel. 064 46 91 91  
4057 BASEL  
Tel. 061 691 95 55

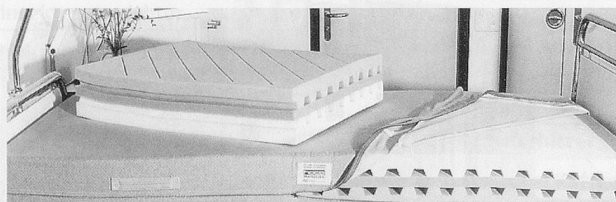
3097 BERN-LIEBEFELD  
Tel. 031 972 41 31  
8045 ZÜRICH  
Tel. 01 462 58 33

1018 LAUSANNE  
Tel. 021 646 50 36  
6500 BELLINZONA  
Tel. 092 25 87 63

**KWC**  
ARMATUREN

**Neuartige Anti-Dekubitusmatratzen: Denn...**

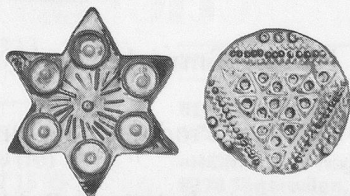
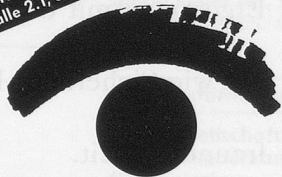
Dekubitus ist EIN Problem – Liegebeschwerden das Andere!

**Deshalb besser die Anti-Dekubitusmatratzen mit den vielen Vorteilen:****HOCO-SOFT:** (viel luftdurchlässiger, dauerhafter, weniger Auflagedruck!)**HOCO-SOFT-STAR:** (weicher, viel bessere Durchlüftung, angenehme, progressive Federung)**HOCO-DUO-SOFT:** (auf einer Seite neuer, anpassungsfähiger Spezial-schaum, auf der andern Seite wie SOFT-STAR, Mitte sanfte Stütze!)**1 Matratze = 2 Lagerungsmöglichkeiten!**

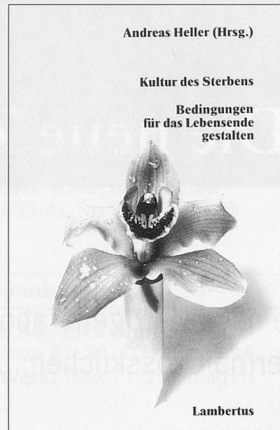
Über 25 Jahre bewährt:

**HOCO-Pflegebettmatratzen!****HOCO-HOSPITAL-SUPRA:** die Solide, Angenehme!**HOCO-HOSPITAL-LUX:** die Altbewährte, Komfortable!**NEU: HOCO-FIRE-RESIST & -HELP\*):** schwerbrennbare Pflegebettmatratzen, \*) mit dieser können Sie Patienten sogar tragen und retten! Weitere HOCO-Spezialitäten:**Spezielschäume für Lagerung, Wunddrainagen usw.****Für Therapie & Gymnastik:** -Matten, -Keile, -Rollen, Polster usw.SCHAUMSTOFFE  
MOUSSES-FOAMSCH-3510 Konolfingen  
Fax 031 791 00 77  
Telefon 031 791 23 23**Der Zeitvertreib-Ton**

Betagte Menschen gut betreuen heisst, sie sinnvoll beschäftigen. Zum Beispiel durch das Verarbeiten von Tonen.

**bodmer ton**Töpfereibedarf · Eigene Tonproduktion  
8840 Einsiedeln · 055-53 61 71 · Fax 055-53 61 70**Information.**Pflegedokumentations-Systeme  
und KrankengeschichtenIFAS 1994 Zürich  
Halle 2.1, Stand 2.123**WAGNER VISUELL**

Organisation + Kommunikation

**Unterlagen anfordern:**Josefstrasse 129, 8031 Zürich,  
Fax 01 271 25 05, Tel. 01 446 94 94Wolfgang Dunkel  
**Pflegearbeit  
Alltagsarbeit**  
Eine Untersuchung der Lebensführung von AltenpflegerInnen  
1994, 344 Seiten, kart. lam.,  
ca. DM 38,-/öS 297,-/sFr 39,-Martha Rogers  
**Theoretische Grundlagen  
der Pflege**  
Eine Einführung  
1994, ca. 160 Seiten, kart. lam.,  
ca. DM 28,-/öS 219,-/sFr 29,-Verlangen Sie die Prospekte:  
„Krankheit“ und „Pflege“.Lambertus-Verlag GmbH – Freiburg im Breisgau  
Telefon 07 61 / 3 68 25-25, Telefax 07 61 / 3 70 64Andreas Heller (Hrsg.)  
**Kultur des Sterbens**  
Bedingungen für das Lebensende gestalten  
1994, ca. 120 Seiten, kart. lam.,  
ca. DM 24,-/öS 187,-/sFr 25,-Thomas Klie/Uwe Lörcher  
**Gefährdete Freiheit**  
Fixierungspraxis in Pflegeheimen und Heimaufsicht  
1994, ca. 120 Seiten, kart. lam.,  
ca. DM 24,-/öS 187,-/sFr 25,-Johann-Christoph Student  
**Das Hospiz-Buch**  
3., aktualisierte und ergänzte  
Auflage 1994, 208 Seiten, kart. lam.,  
DM 28,-/öS 219,-/sFr 28,-**PATHOS****Aktiengesellschaft  
für Unternehmensberatung**  
Untere Kräzern 8 9015 St.Gallen  
Tel 071/31 22 55 Fax 071/31 45 19**Sind Sie ein Alters- oder Pflegeheim, ein Kurhaus oder eine andere Institution, die vorübergehend Räumlichkeiten sucht?**

Für eine zeitlich begrenzte Mietdauer bietet sich Ihnen die ideale Möglichkeit eines

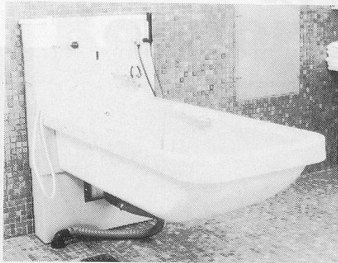
**Ferien-, Kur- und Erholungszentrums am Vierwaldstättersee**

an. Inmitten einer wunderbaren Parklandschaft mit Seeanstoss, Badestrand und herrlicher Aussicht auf den Bürgenstock können Sie diese Liegenschaft Ihren Bedürfnissen entsprechend nutzen. Die Liegenschaft teilt sich in verschiedene Gebäudetrakte auf. Insgesamt stehen 65 Einzelzimmer und 16 Doppelzimmer (alle mit WC und Lavabo ausgestattet), diverse sanitäre Anlagen, Aufenthaltsraum, Cafeteria, Mensa für ca. 150 Personen und eine entsprechend ausgerüstete Küche u.v.a. zur Verfügung. Ausserdem bietet das Mietobjekt einen Bäderbereich sowie Gymnastik- und Hobbyräume.

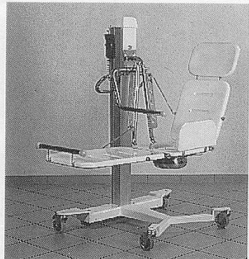
Haben Sie Interesse an diesem Objekt?  
Franz With freut sich auf Ihren Anruf.

# SANEX

IHR PARTNER IM NASSPFLEGEBEREICH



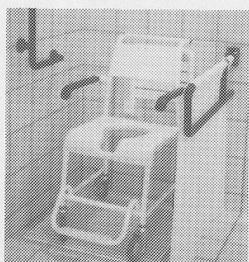
Hebebadewanne



Pflegelifter



Sitzbadewanne System Bonnhöte



befahrbare Duschienecke

## TOPOL J. Tobler

Flurstrasse 44 4932 Lotzwil  
Telefon 063 23 04 40 Telefax 063 23 04 41

## SESAM® Einfache Heimverwaltung mit SESAM-heim

Software

Die Führung eines Heims stellt an die Leitung immer höhere Ansprüche. Gerade in der heutigen Zeit ist die Heimleitung darauf angewiesen, jederzeit einen vollständigen Überblick zu haben. Insbesondere weil die Mittel der öffentlichen Hand nicht unerschöpflich sind und Heime mehr und mehr gezwungen werden, für eine gesicherte Zukunft neue und auch eigene Wege zu suchen. Sie benötigt ein System, das genau diesen Bedürfnissen angepasst ist, das einfach zu bedienen und doch sehr leistungsfähig ist.

### SESAM-Aura für Alters- und Pflegeheime

- Bewohner/Patientenverwaltung mit Arzt-, Garanten-, Krankenkasse, Angehörigen, Fakturaadresse, Textblatt, Pflegeblatt und über 30 weitere Auswertungen
- Leistungsverwaltung mit Lagerführung
- Lohnverwaltung mit Kostenstelle
- Leistungsverrechnung mit automatischer Faktura für Krankenkassen
- Spendenverwaltung mit Spendenaufteilung, automatischer Eintrag in die Buchhaltung, automatisch Dankeschreiben wählbar nach Spendenart, Spendenbetrag, Spendenzweck usw.
- Kreditor-, Debitoren- und Finanzbuchhaltung mit Kostenstellen

### SESAM-Olbia für Behindertenheime + Sonderschulen

- enthält alle Programme von SESAM-Aura, dazu folgende Module:
- Behinderten-, Schützlingsverwaltung mit Auftragsverwaltung für Werkstätte und IV-Abrechnung
- Garanzuzuweisung

Dazu sind unzählige Listen und Auswertungen für alle Bedürfnisse vorhanden!

Für weitere Informationen oder eine Vorführung der Programme rufen Sie uns an.

Pfaff EDV und Beratung  
Breitfeldstrasse 33  
9015 St. Gallen  
Telefon 071 32 10 66

Cobra Informatic AG  
Hagenholzstrasse 31  
8302 Kloten  
Telefon 01 814 19 90



## Ihr Qualitätssiegel

für Grossküchenprodukte  
und  
umfassenden  
Kundenservice

Haco AG, 3073 Gümligen, Tel. 031/950 11 11

## Action 2000-LT



Der neue Action 2000 LT setzt neue Maßstäbe im Standardrollstuhlbereich. Gewicht, Design und Ausstattungsvarianten eines Aktivrollstuhles zum Preis eines Standardrollstuhles. In vier attraktiven Farben lieferbar.

Verlangen Sie eine unverbindliche und kostenlose Vorführung oder Unterlagen mit untenstehendem Talon.

Ich interessiere mich für den neuen Action 2000 LT (Bitte Zutreffendes ankreuzen)

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

Unterlagen / Preise Action 2000 LT  
 Unverbindliche Vorführung (kostenlos)  
 Unterlagen über andere Rollstühle  
 Unterlagen über Elektrorollstühle  
 Unterlagen Betten/Stehhilfen

Dieses Coupon senden an:  
Gloor Rehabilitation & Co · Vollmatt 23 · CH - 4437 Waldenburg BL

**BON**

59/4270

einsenden an:

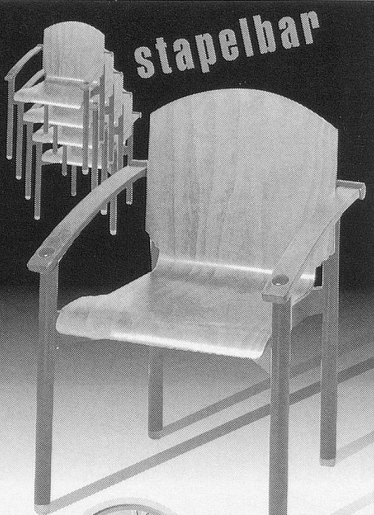
diga, Info-Service, 8854 Galgenen

Schicken Sie mir bitte **gratis** den 84seitigen Gastro-Katalog

Name

Strasse

PLZ/Ort



**Die Auswahl  
ist gross.  
Der Preis  
ist fair.**

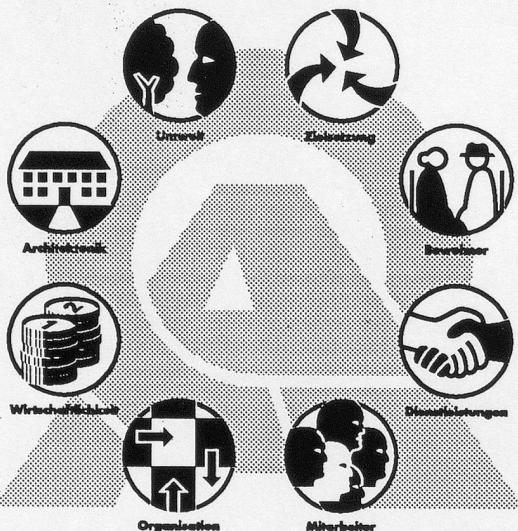
Stapelstuhl  
Code 104 270.  
Über Mengerabatte  
informiert Sie Ihr  
Fachhändler  
oder Grossist.

**diga****ENGROSMÖBELZENTREN****Grossauswahl auf über 38'000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche!**

|  |   |  |
|--|---|--|
| 8854 <b>Galgenen/SZ</b><br>Tel. 055/66 11 11<br>Ausfahrt Lachen/SZ | 4614 <b>Hägendorf/Olten</b><br>Tel. 062/46 26 41<br>Industrie Ost | 9532 <b>Rickenbach/Wil</b><br>Tel. 073/23 64 77<br>neben Waro        |
| 6032 <b>Emmen/Luzern</b><br>Tel. 041/55 10 60<br>Hasliring         | 1701 <b>Fribourg/Nord</b><br>Tel. 037/26 80 80<br>Granges-Paccot  | 8600 <b>Dübendorf/ZH</b><br>Tel. 01/822 22 26<br>Industrie Kriesbach |

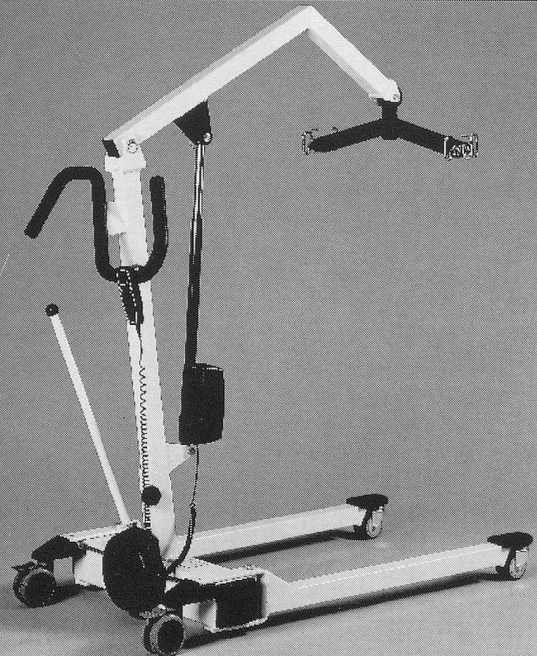
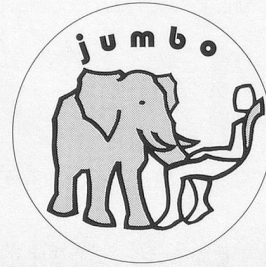
**KOSTEN- QUALITÄTSANALYSE**

Ein Instrument zur Qualitätsförderung im Heim



- Detaillierte Kosten- Qualitätsanalyse des gesamten Heimbetriebes mit sämtlichen Betriebszweigen.
- Vergleich der Qualitätsentwicklung je Heim über einen längeren Zeitraum.
- Objektiver Qualitätsvergleich von verschiedenen Heimen (kantonal, schweizerisch)
- Klare Aussage über qualitativ, quantitativ erbrachte Leistungen und deren Kosten.
- Motivation zu Qualitätsförderung im Heim.

**GBA** Gesellschaft für Alters- und Pflegeheimberatung  
Weissensteinstrasse 15, 4503 Solothurn, Tel. 065 23 23 02

**neu****JUMBO – der handliche Patientenheber**

- sehr stabil und sicher
- vernünftiger Preis
- Lebensdauer der Batterie 4 – 5 Jahre
- 3 Jahre Motor-Garantie
- neues, komfortables Gurtsystem
- Sie erfahren mehr durch die persönliche Beratung sowie unser Informationsmaterial – rufen Sie uns an.

– Qualität  
– Kontinuität  
– Service

Seit 25 Jahren  
Ihr Partner

**GRAUBA**

Solothurnerstr. 91 Postfach, 4008 Basel  
Tel. 061 / 361 26 66 Fax 061 / 361 06 33

**IDEEN RUND UMS BAD**

Die Zeit beherrschen

# Ihre Patienten schätzen Komfort und Benutzerfreundlichkeit.

W. Schneider + Co. AG  
Metallwarenfabrik  
CH-8135 Langnau-Zürich  
Tel. 01-713 39 31  
Fax 01-713 34 11



Ein ausgewähltes Programm für Spiegelschränke und Lichtspiegel  
im Krankenhaus- und Behinderten-Bereich finden Sie nur beim Spezialisten.  
Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

**Schneider**

swiss VAP

swiss VAP 1

## Bügeltechnik für hohe Ansprüche!

**2 Jahre Garantie  
SEV-geprüft**

Die professionelle halbautomatische  
Bügelstation Modell «MARTA»

Dampf-Absaug-Bügeltisch  
HOME-STIR FS

Fr. 463.-

**ENERGIE-SPARENDE  
BÜGELAUTOMATEN**

Robust für  
viele Betriebsjahre  
gebaut.  
Schwere Bügelarbeit  
wird wesentlich leichter –  
schneller – und schont  
das Gewebe.

Fr. 1406.-

Fr. 515.-

Zusammenklappbar  
Höhe regulierbar: 85–90 cm • Thermo-  
statgeregelte Tischblatt-Temperatur •  
Sicherheits-Thermostat • Dampfabsaug-  
Ventilator gesteuert mit Fusschalter •  
Tischbeine: Ovalrohr, lackiert

swiss VAP 5

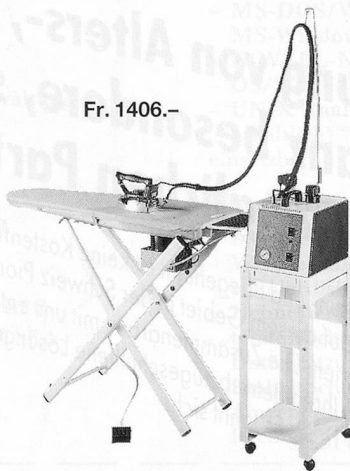
**100%ige Bügelfreiheit.  
Kein störendes Kabel  
auf dem Tischblatt**

3fache Betriebssicherheit

**ENERGIE-SPAR-  
HEIZUNGEN und BOILER  
aus CHROMSTAHL**

Ein Produkt vieljähriger  
Erfahrung.

ohne Untersatz Fr. 875.-  
mit Untersatz Fr. 965.-



Verlangen Sie weitere Unterlagen oder  
besuchen Sie unsere Ausstellung!

Fabrikation/Reparaturservice



**PROCHEMA BAAR AG**

Falkenweg 11b, CH-6340 Baar  
Tel. 042-31 98 51, Fax 042-31 14 50

Dampf-Absaug-Bügeltisch  
«MIDI PLUS»



Massiv – stabil – kostengünstig  
Thermostatgeregelte Tischblatt-Tempe-  
ratur • Dampfabsaug-Ventilator auf breiter  
Fussleiste steuerbar • Auffangtuch für  
Bügelgut • Bügeleisen-Untersatz aus  
Silikongummi

ohne Ärmelbügler  
mit Ärmelbügler

Fr. 874.-  
Fr. 998.-



# Die Heimvorteile von Visura:

## Erfahrung und Kompetenz im "Betriebsführungsauftrag"

Als Antwort auf die zunehmenden unternehmerischen Anforderungen und den erhöhten Kostendruck bietet Visura Konzepte für eine effizientere Betriebsführung: Klare Zuständigkeiten und zielkonforme Budgets, professionelles Management, Entlastung der Trägerorgane von täglichen Betriebsfragen, regelmäßige Chef-Information an die Verantwortungsträger, fachlicher Support der Kader im Betrieb.

Gerne stellen wir Ihnen unsere Dienstleistungen näher vor. Rufen Sie uns an. Herr Rudolf Brauchli vereinbart mit Ihnen einen passenden Termin: 01/211 38 33

Visura-Beratung für Heime  
20 Niederlassungen in der Schweiz

Visura Treuhand-Gesellschaft  
Talstrasse 80, 8021 Zürich, Tel. 01/211 38 33



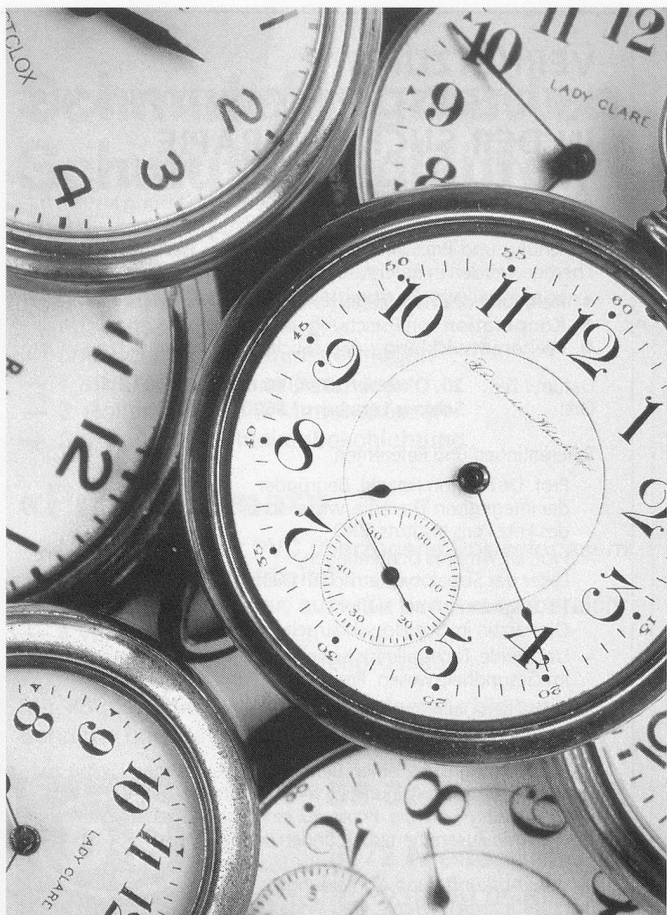
## Die Reinigung von Alters-, Kranken- und Pflegeheimen stellt ganz besondere, spezifische Probleme. Da braucht es einen beweglichen Partner. Die HASCO.

Ein sauberes Alters-, Kranken- und Pflegeheim ist keine Kostenfrage. Schon eher eine Frage des richtigen Partners. Die HASCO hat auf diesem Gebiet in der Schweiz Pionierarbeit geleistet. Das gibt wertvolle Erfahrung, von der Sie profitieren können. Die Zusammenarbeit mit uns entlastet Sie von allen Personalproblemen, bringt Ihnen individuell auf Ihren Betrieb zugeschnittene Lösungen und klar budgetierte Reinigungskosten. Fragen Sie uns an: 064-45 11 88. Es lohnt sich.

**HASCO Spitalreinigung - die saubere Lösung.**

HASCO Management AG, Ausserfeldstrasse 9, 5036 Oberentfelden, Telefon 064/45 11 88  
Fax 064/43 78 65

Basel, Brig, Chur, Frauenfeld, Genf, Le Lieu, Lonay, Luzern,  
Neuchâtel, Schaffhausen, Schönbühl, Sion, St. Gallen, Zürich



## Die Zeit beherrschen

11 Uhr, die tägliche Hektik bricht aus. Der Koch tranchiert, der Souschef reduziert, die Küchenhelferinnen portionieren, die Fahrer rasen, die Stationsschwester hetzen und – Gäste, Pensionäre und Patienten beschwerten sich: Das Essen ist zu kalt, zu alt, zu fad.

Durchbrechen Sie die Zwänge der traditionellen Speisenverteilung. Mit **Caldo-Trolley** und **Re-Caldomet**.

**Caldo-Trolley** hält heiss, was heiss, und kalt, was kalt bleiben soll, auch bei weiten Wegen und schwierigen Transportbedingungen. **Re-Caldomet** kühlt und regeneriert vortportionierte Speisen, wann und wo Sie wollen. Schnell, schonend und hygienisch.

Unsere induktionsbeheizten Verteilsysteme bringen unter eine Cloche, was bislang unmöglich schien: Weniger Stress in der Küche und mehr Essgenuss für Gäste, Pensionäre und Patienten. Wir informieren Sie gerne.



Abt. Speiseverteilung CALDOMET, CH-6014 Littau  
Telefon 041 57 35 35, Fax 041 58 75 35

EDV-Anwendung für Alters-, Kranken- und Pflegeheime

## LOBOS® Heimbewohner-Administration

### Hauptfunktionen

- Heimbewohner-, Patientenadministration
- Leistungs-, Adressen-, Garantenverwaltung
- Leistungserfassung, -fakturierung
- BAK-, VESKA-Statistiken
- Krankenkassen-, IV-Abrechnungen
- Pflege-, Küchenmaterial-, Medikamentenverwaltung
- Zimmer-, Betten-Reservationssystem
- Cafeteria-, Restaurantabrechnung
- Datentransfer > MS-WinWord™, MS-Excel™, WordPerfect™
- Datenschnittstellen > Gemeindeverwaltungen

### Weitere LOBOS® Standardsoftware

- LOBOS® Rechnungswesen nach BAK- oder VESKA-Richtlinien
- LOBOS® Personalwesen
- FOODCONTROL® Verpflegungsorganisation, Ernährungsplan

Die integrierte LOBOS® Heimbewohner-Administration ist auf offenen Computersystemen beliebiger Hersteller, unter den Betriebssystem-Plattformen

- MS-DOS/Windows™, MS-Windows for WorkGroups™, MS-Windows NT™
  - NOVELL-NetWare™
  - OS/2™
  - UNIX™ (auf Wunsch auch als relationale Datenbankversion erhältlich)
- einsetzbar.

### Funktionsmerkmale und Nutzen

- modularer Aufbau - EDV-Budgetverteilung über Jahre
- Wartungsmöglichkeit - optimaler Investitionsschutz
- standardisiertes Einführungsverfahren - planbare Kosten
- Heiminterne Ausbildung - keine Personal-Abwesenheiten
- telefonischer Hotline-Service - beste Betreuung und Unterstützung
- Einheitliche Bedienung und Benutzeroberfläche - in allen Anwendungen inkl. LOBOS® Personal- und LOBOS® Rechnungswesen

### Antwortalon Zutreffendes bitte ankreuzen

- Wir möchten uns informieren, senden Sie uns Unterlagen
- Wir haben ein paar Fragen, rufen Sie uns unverbindlich an
- Wir wünschen eine unverbindliche Vorführung

Absender nicht vergessen und per Fax oder Post senden

---



---



---

**LOBOS**  
INFORMATIK AG

Bahnstrasse 23, 8603 Schwerzenbach, Telefon 01/825 60 25, Fax 01/825 60 44  
Könizstrasse 74, 3008 Bern, Telefon 031/372 44 82, Fax 031/372 46 82

Dritte interdisziplinäre Tagung der  
**Stiftung Begleitung in Leid und Trauer**

Winterthur: 27. bis 29. Oktober 1994

## WENN ELTERN STERBEN

Persönlich Betroffene wie auch Fachleute versuchen, in 11 Referaten und 20 Seminaren diesem komplexen Thema zu begegnen. Angesprochen werden sollen Menschen, denen dieses heikle Thema im Alltag beruflich begegnet (Ärzte, Seelsorger, Sozialdienste, Pflegepersonal usw.) und Menschen, die sich mit dem Sterben der eigenen Eltern vorbereitend auseinandersetzen wollen.

Ich interessiere mich für diese Tagung und bestelle kostenlos die Unterlagen:

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an:

**Stiftung Begleitung in Leid und Trauer**  
Zielstrasse 5, 8400 Winterthur  
Tel. 052 212 32 03, Fax 052 212 32 16

## VERNETZUNG VON FORSCHUNG UND PRAXIS IN DER SUCHTTHERAPIE

Aus Anlass des zehnjährigen Bestehens der Stiftung Institut für Sozialtherapie laden wir Sie zur Fachtagung «Vernetzung von Forschung und Praxis in der Suchttherapie» ein. Die folgenden Themen werden in Referaten und Diskussionen erörtert:

- **Relevanz** der Therapieforschung für die Praxis
- **Kooperation** von Forschung und Praxis
- **Weiterentwicklung** der Suchttherapie und Forschung

Datum / Zeit: **20. Oktober 1994, 10.00 bis 17.00 Uhr**  
Ort: **Schloss Lenzburg, 5600 Lenzburg**

Referentinnen und Referenten:

- Prof. Dr. Hilarion Petzold, Begründer der Integrativen Therapie, wissenschaftlicher Leiter des Fritz-Peris-Instituts, BRD
- Prof. Dr. Ambros Uchtenhagen, Leiter des Sozialpsychiatrischen Dienstes, Zürich
- Dr. Dagmar Zimmer Höfler, Oberärztin im Sozialpsychiatrischen Dienst, Zürich
- Urs Mühle, Fachstelle für Sozialarbeit im Gesundheitswesen, Projektleiter Reha 2000

sowie weitere Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus dem Praxisfeld.

Ziel der Tagung ist es, einen Beitrag zum vermehrten Dialog zwischen Praxis und Forschung zu leisten, aufzuzeigen, wo und wie die Forschung und die Praxis zu einer partnerschaftlichen und fruchtbaren Zusammenarbeit finden können.

Weitere Auskünfte und Anmeldung:  
Institut für Sozialtherapie, Frau Anita Dodd,  
5704 Egliswil, Tel. 064 55 33 44.

### Region Ostschweiz

Zu verkaufen in ländlicher Umgebung kleines

## ALTERS- UND PFLEGEHEIM

Verkaufspreis inkl. Inventar Fr. 1 600 000.–  
(evtl. Pacht möglich).

Einarbeitung und Übernahme nach Vereinbarung.

Solvente und fachlich kompetente Interessenten richten ihr Angebot unter Chiffre H 94 09 01 an Admedia AG, Postfach, 8134 Adliswil 1.

## BOSCO DELLA BELLA

*Pro-Juventute-Feriendorf im Malcantone/Tessin*

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmässig eingerichteten Ferienhäuschen (eigene Postautohaltestelle). Jedes Haus verfügt über eigene Küche (inkl. Inventar), Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche.

Zur Verfügung stehen geheiztes, halbedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum, Fussball- und Spielwiese.

Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet (Gelände und Häuser sind jedoch nicht rollstuhlgängig).

«Bosco della Bella»  
Villaggio di vacanze, 6996 Ponte Cremenaga  
Tel. 091 73 13 66 / Fax 091 73 14 21, R.+D. Müller-Caluori



## Reisen nach Mass im Car

18 moderne Cars, Doppelstöcker 72 Pl., Konferenzbus, Kleinbusse, 30 Plätze Saurer Oldtimer

Wir beraten Sie gerne: **056 32 88 88**  
Umweltfreundlich, bequem, günstig.

# Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

## «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

## «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 981 05 61/62

FAX: 031 981 04 68

# ZAGG

**Zentralschweizerische  
Ausstellung  
für das Gastgewerbe  
und die Gemeinschafts-  
verpflegung**

**Ausstellungshallen  
Allmend Luzern  
26.-29. 9. 1994  
10-18 Uhr  
durchgehend  
geöffnet**



## Kerzen selber machen

- Profi-Wachsmischung (Granulat und Platten) zum Ziehen und Giessen in 9 Farben – vom einzigen Schweizer Hersteller – darum äusserst günstig
  - 100 % Bienenwachs (Perlen und Platten)
  - Paraffin / Stearin
  - Dochte für jede Kerzendicke
  - Wachsblätter in 20 Farben zum Verzieren der Kerzen
  - Bienenwabenblätter
  - 9 verschiedene Farbkonzentrate zum Einfärben des Wachses
  - Batikwachs
  - Fachkundige Beratung beim Durchführen von Kerzenziehen
- Sofort Preisliste verlangen!  
Telefon 055 53 23 81 / Fax 055 53 88 14

GEBR. LIENERT AG, KERZEN- UND WACHSWARENFABRIK, 8840 EINSIEDELN

**LIENERT KERZEN**

**Medikamentenschränke nach Mass**

**Stationsapotheken**

**Spitalapotheken**

Meinrad Gyr, Apothekenbau  
Bernstrasse 63b, 6003 Luzern  
Telefon 041 22 81 91

## Heja GOLVO!

Sicherheit und Komfort aus Schweden.  
Der bewährte Patientenheber GOLVO.  
Die Lösung für alle Hebeprobleme.

**Auch vom Boden!**

Liko Care AG  
Bannstrasse 1  
4124 Schönbuch  
Tel.: 061 482 22 22  
Fax: 061 482 19 23



## Coupon

- Ich möchte **GOLVO** 10 Tage ausprobieren.
- Senden Sie mir Ihr Angebot und Ihre Dokumentation über **GOLVO**.

Name: \_\_\_\_\_

Institution: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_